

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1996 Nr. 96

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor  
Telecommunicatie-satellieten „INTELSAT”, met Bijlagen, en  
Exploitatie-overeenkomst, met Bijlage;  
Washington, 20 augustus 1971*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van beide Overeenkomsten, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1972, 65.

Voor de ondertekeningen zie ook *Trb.* 1973, 102, *Trb.* 1995, 80 en 174.

De Exploitatie-overeenkomst is voorts nog ondertekend voor:

the Ministry of Communications of the  
Republic of Tadzjikistan . . . . . 22 februari 1996  
de Regering van Bosnië-Herzegowina . . . . . 6 maart 1996

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1972, 65.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1973, 102 en *Trb.* 1995, 174.

Bij brieven van 24 oktober 1995 (Kamerstukken II 1995/96, 24 491 (R 1555, nr. 1) is de in *Trb.* 1995, 174 (rubriek J) afgedrukte wijziging d.d. 4 april 1995 van de Exploitatie-overeenkomst in overeenstemming met artikel 2, eerste en tweede lid, en artikel 5, eerste en tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, alsmede aan de Staten van de Nederlandse Antillen en van Aruba.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat A. JORRITSMA-LEBBINK en de Minister van Buitenlandse Zaken H. A. F. M. O. VAN MIERLO.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 9 december 1995.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1972, 65, *Trb.* 1973, 102 en *Trb.* 1995, 80.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1973, 102 en *Trb.* 1995, 80 en 174.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft, in overeenstemming met artikel XIX, letter c, juncto artikel XXII, letter a, van de Overeenkomst nog de volgende Staat een akte van toetreding nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Tadzjikistan . . . . .	22 februari 1996
Bosnië-Herzegovina . . . . .	6 maart 1996

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1973, 102 en *Trb.* 1995, 80.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1995, 80.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 65, *Trb.* 1973, 102 en *Trb.* 1995, 80 en 174.

**Wijziging**

*Overeenkomst*

Op 31 augustus 1995 zijn door de Twintigste Assemblee van Partijen te Kopenhagen wijzigingen van de artikelen I, II, VIII, IX en XVI van de Overeenkomst goedgekeurd. De Engelse en de Franse tekst van de wijzigingen luiden als volgt:

**Amendment of the Agreement Relating to the International  
Telecommunications Satellite Organization "INTELSAT" to  
Implement Multiple Signatory Arrangements**

The following paragraphs or sub-paragraphs should be substituted or added in each of the Articles of the Agreement as indicated below:

## Article I

*Definitions*

g) “Signatory” means a Party, or a telecommunications entity designated by a Party, which has signed the Operating Agreement and for which it has entered into force or been provisionally applied;

## Article II

*Establishment of INTELSAT*

b) Each State Party shall sign, or shall designate at least one telecommunications entity, public or private, to sign the Operating Agreement which shall be concluded in conformity with the provisions of this Agreement and which shall be opened for signature at the same time as this Agreement. Relations between any telecommunications entity, acting as Signatory, and the Party which has designated it shall be governed by applicable domestic law.

## Article VIII

*Meeting of Signatories*

e) A quorum for any meeting of the Meeting of Signatories shall consist of representatives of a majority of the Signatories. Each Signatory shall have one vote. Decisions on matters of substance shall be taken by an affirmative vote cast by at least two-thirds of the Signatories whose representatives are present and voting. Decisions on procedural matters shall be taken by an affirmative vote cast by a simple majority of the Signatories whose representatives are present and voting. Disputes whether a specific matter is procedural or substantive shall be decided by a vote cast by a simple majority of the Signatories whose representatives are present and voting. For the purposes of determining majorities and all voting, all Signatories designated by a single Party will be considered jointly as a single Signatory.

## Article IX

*Board of Governors: Composition and Voting*

a) (iv) notwithstanding the foregoing provisions, there shall be no more than one Governor representing one or more of the Signatories appointed by a single Party.

## Article XVI

*Withdrawal*

d) Withdrawal of a Party, in its capacity as such, shall entail the simultaneous withdrawal of all Signatories designated by the Party or of

the Party in its capacity as Signatory, as the case may be, and this Agreement and the Operating Agreement shall cease to be in force for each Signatory on the same date on which this Agreement ceases to be in force for the Party which has designated it.

e) In all cases of withdrawal of a Signatory from INTELSAT, the Party which designated the Signatory shall assume the capacity of a Signatory, or shall designate another Signatory effective as the date of such withdrawal, or, if there is no remaining Signatory designated by such Party, shall withdraw from INTELSAT.

f) If for any reason a Party wishes to substitute itself for one or more of its designated Signatories or to substitute another Signatory for a previously designated Signatory, it shall give written notice thereof to the Depository, and upon assumption by the substituted Signatory of all outstanding obligations of the previously designated Signatory and upon signature of the Operating Agreement, this Agreement and the Operating Agreement shall enter into force for the substituted Signatory and thereupon shall cease to be in force for such previously designated Signatory.

g) Upon receipt by the Depository or the executive organ, as the case may be, of notice of decision to withdraw pursuant to subparagraph a)(i) of this Article, the Party giving notice and its designated Signatories, or the Signatory in respect of which notice has been given, as the case may be, shall cease to have any rights of representation and any voting rights in any organ of INTELSAT, and shall incur no obligation or liability after the receipt of the notice, except that any such Signatory, unless the Board decides otherwise pursuant to paragraph d) of Article 21 of the Operating Agreement, shall be responsible for contributing its share of the capital contributions necessary to meet both contractual commitments specifically authorized before such receipt and liabilities arising from acts or omissions before such receipt.

k) If the Assembly of Parties decides pursuant to subparagraph b)(i) of this Article that a Party be deemed to have withdrawn from INTELSAT, the Party in its capacity as Signatory or its designated Signatories, as the case may be, shall incur no obligation or liability after such decision, except that the Party in its capacity as Signatory or each of its designated Signatories, as the case may be, unless the Board of Governors decides otherwise pursuant to paragraph d) of Article 21 of the Operating Agreement, shall be responsible for contributing its share of the capital contributions necessary to meet both contractual commitments specifically authorized before such decision and liabilities arising from acts or omissions before such decision.

n) No Party or designated Signatory shall be required to withdraw from INTELSAT as a direct result of any change in the status of that Party with regard to the International Telecommunications Union.

---

**Amendement de l'Accord relatif à l'Organisation Internationale des Télécommunications par satellites «INTELSAT» pour mettre en oeuvre le régime à signataires multiples**

Les paragraphes ou alinéas suivants devraient être substitués ou ajoutés à chacun des Articles de l'Accord comme il est indiqué ci-dessous:

Article I

*Définitions*

g) Le terme «Signataire» désigne une Partie ou un organisme de télécommunications désigné par une Partie, qui a signé l'Accord d'exploitation et à l'égard desquels ce dernier est entré en vigueur ou est appliqué à titre provisoire;

Article II

*Création d'INTELSAT*

b) Chaque Etat Partie signe l'Accord d'exploitation conclu conformément aux dispositions de l'Accord et ouvert à la signature en même temps que celui-ci, ou désigne un ou plusieurs organisme(s) de télécommunications, public(s) ou privé(s), qui signera(ont) l'Accord d'exploitation. Les rapports entre tout organisme, agissant en qualité de signataire, et la Partie qui l'a désigné, sont régis par le droit national applicable.

Article VIII

*Réunion des Signataires*

e) Pour toute session de la Réunion des Signataires, le quorum est constitué par les représentants d'une majorité des Signataires. Chaque Signataire dispose d'une voix. Toute décision sur une question de fond est adoptée par un vote affirmatif émis par au moins les deux-tiers des Signataires dont les représentants sont présents et votant. Toute décision sur une question de procédure est adoptée par un vote affirmatif émis à la majorité simple des Signataires dont les représentants sont présents et votant. Tout différend sur le point de savoir si une question est de procédure ou de fond est réglé par un vote émis à la majorité simple des Signataires dont les représentants sont présents et votant. Pour les besoins de la détermination des majorités et du vote, tous les Signataires désignés par une même Partie seront considérés conjointement comme un seul Signataire.

## Article IX

*Conseil des Gouverneurs: (composition et vote)*

- a) (iv) nonobstant les dispositions qui précèdent, il ne peut pas y avoir plus d'un Gouverneur représentant un ou plusieurs signataires désigné(s) par une même Partie.

## Article XVI

*Retrait*

d) Le retrait d'une Partie, agissant en cette qualité, entraîne le retrait simultané de tous les Signataires désignés par la Partie, ou de la Partie en sa qualité de Signataire, selon le cas, et le présent Accord ainsi que l'Accord d'exploitation cessent d'être en vigueur à l'égard de chaque Signataire à la date où l'Accord cesse d'être en vigueur à l'égard de la Partie qui l'a désigné.

e) Dans tout cas de retrait d'un Signataire d'INTELSAT, la Partie qui a désigné le Signataire assume la qualité de Signataire, ou désigne un autre Signataire dont la désignation prend effet à la date du retrait ou, s'il ne reste plus de Signataire désigné par la Partie, se retire d'INTELSAT.

f) Si, pur quelque raison que ce soit, une Partie désire se substituer à un ou plusieurs des Signataires qu'elle a désignés, ou remplacer un Signataire précédemment désigné par un autre Signataire, elle doit notifier par écrit sa décision au Dépositaire; le présent Accord et l'Accord d'exploitation entrent en vigueur à l'égard du nouveau Signataire et cessent de l'être à l'égard du Signataire précédent dès que le nouveau Signataire assume toutes les obligations non satisfaites du Signataire précédent et signe l'Accord d'exploitation.

g) Dès la réception par le Dépositaire ou l'organe exécutif, selon le cas, de la notification d'une décision de retrait conformément aux dispositions de l'alinéa i du paragraphe a du présent article, la Partie qui la notifie et les Signataires qu'elle a désignés, ou le Signataire pour le compte duquel la notification est donnée, selon le cas, cessent d'avoir tout droit de représentation et de vote au sein des organes d'INTELSAT, quels qu'ils soient, et ils n'acquièrent aucune obligation ou responsabilité après la réception de la notification, sous réserve de l'obligation pour tout Signataire, à moins que le Conseil des Gouverneurs n'en décide autrement conformément aux dispositions du paragraphe d de l'article 21 de l'Accord d'exploitation, de verser sa part des contributions en capital nécessaires pour faire face à la fois aux engagements contractuels expressément autorisés avant la réception de la notification et aux responsabilités découlant d'actes ou d'omissions qui ont précédé ladite réception.

k) Si l'Assemblée des Parties décide, en vertu de l'alinéa i du paragraphe b du présent article, qu'une Partie est réputée s'être retirée

d'INTELSAT, la Partie, en sa qualité de Signataire ou les Signataires qu'elle a désignés, selon le cas, n'assume aucune obligation ou responsabilité après la décision, sous réserve de l'obligation pour la Partie, en sa qualité de Signataire ou pour chacun des Signataires qu'elles a désignés, selon le cas, de verser, à moins que le Conseil des Gouverneurs n'en décide autrement conformément aux dispositions du paragraphe d de l'article 21 de l'Accord d'exploitation, sa part des contributions en capital nécessaires pour faire face à la fois aux engagements contractuels expressément autorisés avant ladite décision et aux responsabilités découlant d'actes ou d'omissions qui ont précédé celle-ci.

n) Aucune Partie ou aucun Signataire désigné par celle-ci n'est tenu de se retirer d'INTELSAT en conséquence directe de toute modification du statut de cette Partie vis-à-vis de l'Union internationale des télécommunications.

---

De vertaling van de wijzigingen luidt als volgt:

**Wijziging van de Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten „INTELSAT” voor de uitvoering van regelingen waarbij meerdere Ondertekenaars zijn betrokken**

De volgende leden of paragrafen dienen te worden vervangen in of toegevoegd aan elk van de artikelen van de Overeenkomst zoals hieronder is aangegeven:

Artikel I

*Begripsomschrijvingen*

g. „Ondertekenaar”: een Partij of een door een Partij aangewezen orgaan voor verreberichtgeving, die, onderscheidenlijk dat de Exploitatie-overeenkomst heeft ondertekend en waarvoor laatstgenoemde Overeenkomst in werking is getreden of voorlopig wordt toegepast;

Artikel II

*Oprichting van INTELSAT*

b. Elke Overeenkomstsluitende Staat ondertekent, of wijst ten minste één openbaar of particulier orgaan voor verreberichtgeving als ondertekenaar aan van de Exploitatie-overeenkomst, welke wordt gesloten overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en welke tegelijkertijd met deze Overeenkomst voor ondertekening wordt opengesteld. De betrekkingen tussen het als Ondertekenaar optredende orgaan voor

verreberichtgeving en de Partij die het heeft aangewezen, zijn onderworpen aan het hierop van toepassing zijnde nationale recht.

#### Artikel VIII

##### *Vergadering van Ondertekenaars*

e. Het quorum voor vergaderingen van de Vergadering van Ondertekenaars wordt gevormd door de vertegenwoordigers van een meerderheid der Ondertekenaars. Elke Ondertekenaar brengt één stem uit. Beslissingen over inhoudelijke zaken worden genomen met een tweederde meerderheid van de uitgebrachte stemmen der Ondertekenaars wier vertegenwoordigers aanwezig zijn. Beslissingen over procedurele zaken worden genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen der Ondertekenaars wier vertegenwoordigers aanwezig zijn. Geschillen over de vraag of een zaak inhoudelijk dan wel procedureel is, worden beslist bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen der Ondertekenaars wier vertegenwoordigers aanwezig zijn. Voor het vaststellen van de vereiste meerderheid en bij elke stemming, worden alle Ondertekenaars die zijn aangewezen door een en dezelfde Partij, gezamenlijk beschouwd als een enkele Ondertekenaar.

#### Artikel IX

##### *Raad van Bestuur; samenstelling en stemrecht*

- a. iv. onverminderd het voorgaande, kan er niet meer dan één lid zijn dat één of meer van de door één en dezelfde Partij aangewezen Ondertekenaars vertegenwoordigt.

#### Artikel XVI

##### *Terugtrekking*

d. Terugtrekking van een Partij in die hoedanigheid brengt gelijktijdige terugtrekking mee van alle Ondertekenaars, aangewezen door de Partij, of van de Partij in haar hoedanigheid als Ondertekenaar, al naar gelang, en deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst houden op van kracht te zijn voor iedere Ondertekenaar op de datum waarop deze Overeenkomst ophoudt van kracht te zijn voor de Partij die deze heeft aangewezen.

e. In alle gevallen van terugtrekking uit INTELSAT van een Ondertekenaar, neemt de Partij die de Ondertekenaar heeft aangewezen, de hoedanigheid van Ondertekenaar aan of wijst zij een andere Ondertekenaar aan, hetgeen van kracht wordt met ingang van de datum van de terugtrekking, of, indien er geen Ondertekenaar meer is die door die Partij is aangewezen, trekt zij zich uit INTELSAT terug.



f. Indien, om welke reden dan ook, een Partij zich in de plaats wil stellen van één of meer van de door haar aangewezen Ondertekenaars of een andere Ondertekenaar in de plaats wil stellen van een eerder aangewezen Ondertekenaar, dient zij hiertoe een schriftelijke kennisgeving te richten aan de Depositaris; deze Overeenkomst en de Exploitatie-overeenkomst treden voor de nieuwe Ondertekenaar in werking en houden voor de vorige Ondertekenaar op van kracht te zijn zodra de nieuwe Ondertekenaar alle nog niet nagekomen verplichtingen van de vorige Ondertekenaar op zich neemt en de Exploitatie-overeenkomst ondertekent.

g. Na ontvangst door de Depositaris of het uitvoerend orgaan, al naar gelang, van een kennisgeving van een besluit tot terugtrekking ingevolge lid a, paragraaf i, van dit artikel, hebben de Partij die de kennisgeving doet en de door haar aangewezen Ondertekenaars of de Ondertekenaar ten behoeve waarvan de kennisgeving is gedaan, al naar gelang, niet langer enig recht op vertegenwoordiging, noch enig stemrecht in organen van INTELSAT, noch hebben zij daarna enige verplichting of aansprakelijkheid, behoudens de verplichting van die Ondertekenaar, tenzij de Raad van Bestuur ingevolge artikel 21, lid d, van de Exploitatie-overeenkomst anders beslist, om hun aandeel in de bijdragen in kapitaal te voldoen, die nodig zijn ter nakoming van de contractuele verplichtingen, aangegaan vóór die ontvangst, en van aansprakelijkheden, voortvloeiende uit handelen of nalaten voorafgaande aan die ontvangst.

k. Indien de Assemblee van Partijen ingevolge lid b, paragraaf i), van dit artikel besluit dat een Partij wordt geacht zich uit INTELSAT te hebben teruggetrokken, rusten, na dat besluit, op de Partij in haar hoedanigheid van Ondertekenaar of op de door haar aangewezen Ondertekenaars, al naar gelang, geen verplichtingen of aansprakelijkheden, behoudens de verplichting van de Partij in haar hoedanigheid van Ondertekenaar of van iedere door haar aangewezen Ondertekenaar, al naar gelang, tenzij de Raad van Bestuur ingevolge artikel 21, lid d, van de Exploitatie-overeenkomst anders beslist, om haar c.q. zijn aandeel in de bijdragen in kapitaal te voldoen, die nodig zijn ter nakoming van de contractuele verplichtingen, aangegaan vóór dat besluit, en van aansprakelijkheden, voortvloeiende uit handelen of nalaten voorafgaande aan dat besluit.

n. Van geen enkele Partij en geen enkele aangewezen Ondertekenaar zal worden verlangd zich uit INTELSAT terug te trekken als een rechtstreeks gevolg van enige wijziging in de status van die Partij ten aanzien van de Internationale Telecommunicatie-Unie (ITU).

---

De wijzigingen behoeven ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens de wijzigingen door het Koninkrijk kunnen worden aanvaard.

Voor de inwerkingtreding van de wijzigingen dienen minstens negentig partijen vóór 30 november 1996 hun akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring te hebben nedergelegd.

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel XVII, letter d, van de Overeenkomst een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd van de op 31 augustus 1995 te Kopenhagen goedgekeurde wijzigingen van de artikelen I, II, VIII, IX en XVI van de Overeenkomst:

Brunei . . . . .	7 december 1995
de Centraalafrikaanse Republiek . . . . .	18 januari 1996
Monaco . . . . .	26 januari 1996
de Verenigde Staten van Amerika . . . . .	26 januari 1996
Tsjaad . . . . .	7 februari 1996
Zweden . . . . .	7 maart 1996

Voorts is op 31 augustus 1995 door de Twintigste Assemblee van Partijen de door de Negentiende Assemblee van Partijen op 26 oktober 1994 op Margarita Island in Venezuela goedgekeurde wijziging van artikel XVII van de Overeenkomst opnieuw goedgekeurd (zie *Trb.* 1995, 80).

Het vereiste aantal akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring benodigd om de wijziging van 26 oktober 1994 in werking te doen treden is niet gehaald binnen de daarvoor gestelde termijn. Om de wijziging van 31 augustus 1995 in werking te doen treden dienen 90 partijen vóór 30 november 1996 hun akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring neder te leggen.

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel XVII, letter d, van de Overeenkomst een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd van de op 26 oktober 1994/31 augustus 1995 goedgekeurde wijziging van artikel XVII van de Overeenkomst:

Frankrijk . . . . .	27 februari 1995 (M) <sup>1)</sup>
Denemarken . . . . .	15 maart 1995 (M)
Benin . . . . .	22 maart 1995 (M)
Noorwegen . . . . .	30 maart 1995 (M)
Nieuw-Zeeland . . . . .	20 april 1995 (M)
Guinee . . . . .	11 mei 1995 (M)
Fiji . . . . .	16 juni 1995 (M)
Micronesia . . . . .	12 juli 1995 (M)
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	18 juli 1995 (M)
(gehele Koninkrijk)	
Congo . . . . .	26 juli 1995 (M)
Italië . . . . .	14 augustus 1995 (M)
Trinidad en Tobago . . . . .	16 augustus 1995 (M)
China . . . . .	30 augustus 1995 (M)
Togo . . . . .	7 september 1995 (M)
Sri Lanka . . . . .	13 september 1995 (M)

Finland. . . . .	18 september 1995 (M)
Cyprus . . . . .	25 september 1995 (M, C)
Bhutan . . . . .	4 oktober 1995 (M, C)
Kroatië. . . . .	4 oktober 1995 (M)
Spanje . . . . .	4 oktober 1995 (M, C)
België . . . . .	5 oktober 1995 (M, C)
Honduras . . . . .	6 oktober 1995 (M)
Malta . . . . .	23 oktober 1995 (M, C)
Niger. . . . .	1 november 1995 (M, C)
Papoea-Nieuw-Guinea . . . . .	1 november 1995 (M)
Polen. . . . .	1 november 1995 (M)
Togo . . . . .	13 november 1995 (C)
Sudan . . . . .	17 november 1995 (M, C)
India . . . . .	21 november 1995 (M)
Panama . . . . .	4 december 1995 (M)
Zuid-Afrika . . . . .	4 december 1995 (M)
Brunei . . . . .	7 december 1995 (M, C)
Mauritius . . . . .	13 december 1995 (M, C)
Gabon . . . . .	18 december 1995 (M)
Vietnam . . . . .	18 december 1995 (M)
Argentinië . . . . .	19 december 1995 (M)
Frankrijk. . . . .	27 december 1995 (C)
Uganda . . . . .	28 december 1995 (C)
Vaticaanstad . . . . .	3 januari 1996 (M, C)
Pakistan . . . . .	16 januari 1996 (M, C)
Egypte . . . . .	17 januari 1996 (M)
Oostenrijk . . . . .	17 januari 1996 (M, C)
de Centraalafrikaanse Republiek. . . . .	18 januari 1996 (M)
Marokko . . . . .	18 januari 1996 (M)
Liechtenstein . . . . .	19 januari 1996 (M, C)
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit- tannië en Noord-Ierland <sup>2)</sup> . . . . .	19 januari 1996 (M)
Australië. . . . .	22 januari 1996 (M, C)
Azerbeidzjan . . . . .	22 januari 1996 (M, C)
Bangladesh . . . . .	22 januari 1996 (M, C)
Senegal . . . . .	23 januari 1996 (M, C)
Algerije . . . . .	24 januari 1996 (M, C)
Hongarije . . . . .	24 januari 1996 (M)
Afghanistan . . . . .	25 januari 1996 (M, C)
Canada. . . . .	25 januari 1996 (M, C)
Denemarken. . . . .	25 januari 1996 (C)
El Salvador . . . . .	25 januari 1996 (M, C)
Zwitserland . . . . .	25 januari 1996 (M, C)
Armenië . . . . .	26 januari 1996 (M, C)
Haïti . . . . .	26 januari 1996 (M, C)
Kaapverdië . . . . .	26 januari 1996 (M, C)
Mexico. . . . .	26 januari 1996 (M)

Monaco . . . . .	26 januari 1996 (M, C)
Qatar . . . . .	26 januari 1996 (M)
de Verenigde Staten van Amerika . . . . .	26 januari 1996 (M, C)
Kameroen . . . . .	27 januari 1996 (M, C)
Zaire . . . . .	27 januari 1996 (M, C)
Zambia . . . . .	27 januari 1996 (M, C)
Iran . . . . .	29 januari 1996 (M, C)
Gabon . . . . .	31 januari 1996 (C)
IJsland . . . . .	31 januari 1996 (M, C)
Mauretanië . . . . .	31 januari 1996 (M)
Noorwegen . . . . .	31 januari 1996 (C)
Zuid-Korea . . . . .	31 januari 1996 (M, C)
de Centraalafrikaanse Republiek . . . . .	7 februari 1996 (C)
Jamaica . . . . .	7 februari 1996 (M, C)
Tanzania . . . . .	7 februari 1996 (M, C)
Zuid-Afrika . . . . .	7 februari 1996 (C)
Mozambique . . . . .	8 februari 1996 (M, C)
Namibië . . . . .	8 februari 1996 (M, C)
Zweden . . . . .	8 februari 1996 (M, C)
Mali . . . . .	9 februari 1996 (M)
Ruanda . . . . .	9 februari 1996 (M, C)
Swaziland . . . . .	9 februari 1996 (M)
Finland . . . . .	12 februari 1996 (C)
Paraguay . . . . .	15 februari 1996 (M, C)
Bahrein . . . . .	16 februari 1996 (M, C)
Oman . . . . .	16 februari 1996 (M)
Madagascar . . . . .	21 februari 1996 (M, C)
Sri Lanka . . . . .	22 februari 1996 (C)
Kenya . . . . .	23 februari 1996 (M, C)
Fiji . . . . .	5 maart 1996 (C)
Syrië . . . . .	6 maart 1996 (M, C)
Kroatië . . . . .	7 maart 1996 (C)
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	13 maart 1996 (C)
(gehele Koninkrijk)	

<sup>1)</sup> M heeft betrekking op de goedgekeurde wijzigingen van 26 oktober 1994, C op die van 31 augustus 1995.

<sup>2)</sup> Met betrekking tot: het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, het Baljuwschap Jersey, het Baljuwschap Guernsey, het Eiland Man, Anguilla, Bermuda, Brits Zuidpoolgebied, het Britse gebied in de Indische Oceaan, de Britse Maagden-eilanden, de Cayman-eilanden, de Falkland-eilanden, Gibraltar, Hong Kong, Montserrat, Pitcairn, Henderson, Ducie en Oenoe-eilanden, St. Helena, de onderhorigheden van St. Helena, Zuid-Georgië en de Zuid-Sandwicheilanden, de Turks- en Caicos-eilanden.

#### *Exploitatie-overeenkomst*

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 22, letter

d, van de Exploitatie-overeenkomst een kennisgeving van de goedkeuring gedaan van de op 4 april 1995 goedgekeurde wijzigingen van de artikelen 6 en 22 van de Exploitatie-Overeenkomst:

Guinee . . . . .	11 mei 1995
Fiji . . . . .	16 juni 1995
Denemarken . . . . .	3 juli 1995
Micronesia . . . . .	12 juli 1995
Congo . . . . .	26 juli 1995
Italië . . . . .	14 augustus 1995
Togo . . . . .	7 september 1995
Sri Lanka . . . . .	13 september 1995
Bhutan . . . . .	4 oktober 1995
Kroatië . . . . .	4 oktober 1995
Noorwegen . . . . .	4 oktober 1995
België . . . . .	5 oktober 1995
Honduras . . . . .	6 oktober 1995
Malta . . . . .	23 oktober 1995
Niger . . . . .	1 november 1995
Papoea-Nieuw-Guinea . . . . .	1 november 1995
Polen . . . . .	1 november 1995
Sudan . . . . .	17 november 1995
Zuid-Afrika . . . . .	4 december 1995
Gabon . . . . .	18 december 1995
Vietnam . . . . .	18 december 1995
Frankrijk . . . . .	22 december 1995
Vaticaanstad . . . . .	3 januari 1996
Pakistan . . . . .	16 januari 1996
Cyprus . . . . .	17 januari 1996
Egypte . . . . .	17 januari 1996
Oostenrijk . . . . .	17 januari 1996
de Centraalafrikaanse Republiek . . . . .	18 januari 1996
Marokko . . . . .	18 januari 1996
Liechtenstein . . . . .	19 januari 1996
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit- tannië en Noord-Ierland <sup>1)</sup> . . . . .	19 januari 1996
Australië . . . . .	22 januari 1996
Azerbeidzjan . . . . .	22 januari 1996
Bangladesh . . . . .	22 januari 1996
Mauritius . . . . .	22 januari 1996
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	23 januari 1996
(voor het gehele Koninkrijk)	
Senegal . . . . .	23 januari 1996
Algerije . . . . .	24 januari 1996
Afghanistan . . . . .	25 januari 1996
Canada . . . . .	25 januari 1996
El Salvador . . . . .	25 januari 1996

Zwitserland . . . . .	25 januari 1996
Armenië . . . . .	26 januari 1996
Kaapverdië . . . . .	26 januari 1996
Mexico . . . . .	26 januari 1996
Monaco . . . . .	26 januari 1996
de Verenigde Staten van Amerika . . . . .	26 januari 1996
Kameroen . . . . .	27 januari 1996
Zaire . . . . .	27 januari 1996
Zambia . . . . .	27 januari 1996
Iran . . . . .	29 januari 1996
IJsland . . . . .	31 januari 1996
Mauretanië . . . . .	31 januari 1996
Zuid-Korea . . . . .	31 januari 1996

<sup>1)</sup> Met betrekking tot: het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, het Baljuwschap Jersey, het Baljuwschap Guernsey, het Eiland Man, Anguilla, Bermuda, Brits Zuidpoolgebied, het Britse gebied in de Indische Oceaan, de Britse Maagden-eilanden, de Caymaneilanden, de Falkland-eilanden, Gibraltar, Hong Kong, Montserrat, Pitcairn, Henderson, Ducie en Oenoe-eilanden, St. Helena, de onderhorigheden van St. Helena, Zuid-Georgië en de Zuid-Sandwicheilanden, de Turks- en Caicos-eilanden.

Uitgegeven de *elfde* april 1996.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. A. F. M. O. VAN MIERLO